



สรุปบันทึกการสนทนา

ระหว่าง

นายชัย ชิดชอบ

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร

และ

นายสวิง อุ ยอ

ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย

วันจันทร์ที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๕๓

เวลา ๐๘.๐๐ นาฬิกา

ณ ห้องรับรอง ๒ อาคารรัฐสภา ๑

.....

นายสวิง อุ ยอ ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย และคณะ
เข้าเยี่ยมคารวะนายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร เพื่อกระชับความสัมพันธ์
ด้านรัฐสภาระหว่างประเทศทั้งสองรวมทั้งประสานงานกับทางรัฐสภาไทยในการเชิญประธานรัฐสภาไทย
เยือนสาธารณรัฐเกาหลีอย่างเป็นทางการ โดยมีประเด็นการสนทนาสรุปได้ ดังนี้

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า ตนขอขอบคุณที่ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ และคณะได้เดินทางมา
เยี่ยมตนอีกครั้งในวันนี้ นายธีระจิตต์ สติโรตมวงษ์ ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย - เกาหลีใต้ เป็นผู้
ประสานงานกับประธานกลุ่มมิตรภาพฯ มาโดยตลอด ทำให้ภารกิจต่างๆ ระหว่างรัฐสภาทั้งสองได้รับความ
อนุเคราะห์จากประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ทั้งสองท่านซึ่งตนได้รับทราบรายงานความคืบหน้าด้วย การมาพบ
ตนในวันนี้หากมีสิ่งใดต้องการแจ้งให้ทราบก็ขอเชิญได้ เพราะประเทศทั้งสองเปรียบเสมือนญาติสนิท

ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ กล่าวว่า ตนมาพบประธานรัฐสภาฯ ในวันนี้ ขออวยพรให้
สุขภาพแข็งแรง ประเทศไทยกับเกาหลีใต้ได้มีความสัมพันธ์ที่ดีมายาวนาน ในปีนี้เป็นปีครบรอบ ๖๐ ปี
สงครามเกาหลีซึ่งประเทศไทยเคยส่งทหารไปช่วยเกาหลีใต้ ทางรัฐบาลเกาหลีใต้รู้สึกซาบซึ้งและ
ขอขอบคุณมายังทางรัฐบาลไทย ประชาชนเกาหลีใต้รู้สึกซาบซึ้งซึ่งเช่นเดียวกันและถือว่าประเทศไทยมี
บุญคุณกับประชาชนเกาหลีใต้ ประเทศไทยและเกาหลีใต้มีความสัมพันธ์กันมายาวนานนับแต่อดีตนับถึง
ปัจจุบัน ตนขอขอบคุณรัฐสภาไทยเช่นกันและถึงแม้ประเทศเกาหลีใต้จะประสบปัญหาที่ยุ่งยาก
แต่ก็สามารถให้คำปรึกษากับประเทศไทยได้เพื่อที่จะร่วมแก้ไขปัญหาและพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่าง

ประเทศทั้งสองต่อไป คนรู้สึกยินดีกับประชาชนชาวไทยที่ประเทศกับเข้าสู่ภาวะปกติแล้ว ในวันนี้ประเทศไทยมีความมั่นคง ปลอดภัย และมีเสถียรภาพทางการเมือง การมาพบประธานรัฐสภาฯ ในครั้งนี้คนไม่ได้มาพบเพื่อปรึกษาในเรื่องใดเป็นพิเศษเพียงต้องการมาเชิญประธานรัฐสภาฯ เดินทางเยือนสาธารณรัฐเกาหลีอย่างเป็นทางการ ทั้งนี้การเดินทางเยือนของนายคิม จอง อิล ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีระหว่างการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาครั้งที่ ๑๒๒ ซึ่งประเทศไทยเป็นเจ้าภาพ อดีตประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ได้ฝากความระลึกถึงมายังประธานรัฐสภาฯ พร้อมกล่าวชมว่าประธานรัฐสภาฯ ได้ให้การรับรองประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีอย่างอบอุ่น ปัจจุบัน รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีได้มีการเลือกประธานรัฐสภาคนใหม่แล้วเนื่องจากนายคิม จอง อิล ครบวาระโดยประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีคนใหม่คือนายปาร์ค ที แฮ มีอายุใกล้เคียงกับประธานรัฐสภาฯ หากประธานรัฐสภาฯ เดินทางเยือนสาธารณรัฐเกาหลีน่าจะสามรถสนทนากันได้อย่างถูกต้องเรียบร้อย ขณะนี้ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีกำลังรอให้การรับรองประธานรัฐสภาฯ ที่เกาหลีใต้ ก่อนหน้านี้ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย-เกาหลีใต้ ได้เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐเกาหลีโดยได้รับความอนุเคราะห์จากประธานรัฐสภาฯ เช่นกัน

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า คนยินดีอย่างยิ่งที่ในทวีปเอเชียมีเกาหลีใต้และญี่ปุ่น สามารถทำชื่อเสียงให้กับประเทศและทวีปในการเข้าแข่งขันฟุตบอลโลกปี ๒๐๑๐ รอบ ๓๒ ทีม ที่ประเทศแอฟริกาใต้ เป็นเจ้าภาพ โดยเฉพาะประเทศเกาหลีใต้มีคนที่มีแข็งแรง ฉลาด และสามารถทำงานให้ช่วยเหลือโลกได้ ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ได้กล่าวถึงการที่ประเทศไทยได้ส่งทหารไปช่วยเกาหลีใต้รบ ชาวไทยยังไม่ลืมคำเรียกขานของชาวเกาหลีใต้ที่เรียกทหารของไทยว่า พยัคฆ์น้อย และเกาหลีใต้ได้สร้างอนุสาวรีย์เพื่อเป็นที่รำลึกถึงทหารของไทยที่กล้าหาญและสละชีพเพื่อประชาชนชาวเกาหลีใต้ ตนขอขอบคุณที่เกาหลีใต้ได้นำคำพูดมาบอกกล่าวถึงประวัติศาสตร์เก่าๆ คนรู้สึกภูมิใจที่ชาวเกาหลีใต้ยังรักษาไทยซึ่งไม่มีอะไรนอกจากความกล้าหาญ รัฐบาลไทยถือว่าประเทศเกาหลีใต้เป็นมิตรประเทศที่ดีที่สุด และหากมีปัญหาอะไรก็ต้องมาช่วยซึ่งกันและกัน พร้อมกล่าวว่าตนมีความรู้สึกกังวลกับสถานการณ์ในขณะนี้และเห็นว่าหากเกาหลีเหนือและเกาหลีใต้ผนึกกำลังเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ปัญหาที่เกิดขึ้นระหว่างกันจะสามารถรวมขอมกันได้ ตนขอให้สิ่งศักดิ์สิทธิ์คุ้มครองเกาหลีเหนือและเกาหลีใต้ และเห็นว่าเกาหลีใต้ต้องช่วยเกาหลีเหนือเนื่องจากทางเกาหลีเหนือมีฐานะทางเศรษฐกิจไม่ดีเท่ากับเกาหลีใต้ เปรียบเสมือนกับเด็กที่หิวขนมแต่ไม่มีใครมาให้ขนมรับประทานก็จะร้อง ปัญหาทุกอย่างสามารถแก้ไขได้แต่อาจจะต้องใช้เวลาานาน และขอขอบคุณอีกครั้งที่กล่าวว่าประเทศไทยเข้าสู่ภาวะปกติแล้ว ประเทศไทยเป็นดังที่เห็นหากมีสงครามเข้าศึกมารุกรานจะผนึกกำลังกัน แต่หากประเทศอยู่ในสถานการณ์ปกติไม่มีสงคราม ประชาชนอาจแสดงความคิดเห็นที่แตกต่างกัน ทำให้เกิดความขัดแย้งกันได้ถือเป็นเรื่องธรรมดา ในสังคมคนหนุ่มมากมักจะมีปัญหา พร้อมกล่าวถามเอกอัครราชทูตฯ ว่า เห็นว่าประเทศไทยเป็นอย่างไร

เอกอัครราชทูตฯ กล่าวตอบว่า สำหรับคนไทยเป็นประเทศที่ยิ่งใหญ่ในโลก

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า ตนทราบว่าเอกอัครราชทูตฯ ทราบดีว่าคนไทยมีจิตใจดี และกล่าวต่อไปว่า กฎหมายรัฐธรรมนูญของไทยนั้นเปิดโอกาสให้ประชาชนมีสิทธิเสรีภาพในทุกๆ ด้าน ให้คนทุกคนมีสิทธิใช้ความคิดเห็นในทุกๆ เรื่อง รัฐบาลไทยเปิดโอกาสให้คนที่มีความคิดเห็นทางการเมือง

แสดงออกโดยการชุมนุมที่สี่แยกราชประสงค์ถึงเกือบสองเดือนแต่เมื่อรัฐบาลเห็นว่าจะไม่สามารถควบคุมสถานการณ์ได้จำเป็นต้องนำกฎหมายมาบังคับใช้เพื่อยุติการชุมนุม คนขอให้แจ้งแก่ประธานรัฐสภา สาธารณรัฐเกาหลีและสมาชิกรัฐสภาด้วยว่าประเทศไทยไม่มีเหตุการณ์รุนแรงใดๆ ทั้งสิ้น ขณะนี้ประเทศไทยมีประชาธิปไตยสมบูรณ์แบบและมีการเลือกตั้งแล้ว โดยมีการเลือกตั้งล่วงหน้าเมื่อวันที่ ๑๗ และ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๕๓ ที่ผ่านมา และวันที่ ๒๕ กรกฎาคม นี้ จะเป็นวันเลือกตั้งซ่อม พร้อมกล่าวต่อไปว่ารัฐสภาไทยกำลังจะเปิดสมัยประชุมสามัญนิติบัญญัติในวันที่ ๑ สิงหาคม ๒๕๕๓ นี้ และเนื่องจากรัฐสภาไทยมีเนื้อที่คับแคบจึงจำเป็นต้องแก้ไขปัญหากหาประธานกลุ่มมิตรภาพฯ มีเวลาขอเชิญมาร่วมพิธีวางศิลาฤกษ์รัฐสภาแห่งใหม่ซึ่งพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้เป็นวันที่ ๑๒ สิงหาคม นี้ เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา รัฐสภาในเวลานี้อยู่ในเขตพระราชฐานซึ่งมีเนื้อที่เพียง ๒๐ ไร่ ส่วนที่กำลังจะก่อสร้างนั้นมีเนื้อที่ ๑๑๕ ไร่ แม้ประเทศไทยจะมีฐานะทางเศรษฐกิจไม่ดีแต่ก็ต้องพยายามหางบประมาณมาสร้างอาคารรัฐสภาแห่งใหม่ให้เป็นที่เชิดหน้าชูตาของประเทศไทยให้ได้ อาคารรัฐสภาแห่งใหม่จะมีเนื้อที่จำนวน ๓๐๐,๐๐๐ ตารางเมตร เปิดโอกาสให้บริษัทก่อสร้างจากทั่วโลกมาประมูลราคาก่อสร้างซึ่งใช้งบประมาณจำนวน ๑๒,๐๐๐,๐๐๐,๐๐๐ ล้านบาท หากบริษัทก่อสร้างของเกาหลีได้สนใจเข้าร่วมสามารถยื่นซองประมูลได้โดยกำหนดระยะเวลาการก่อสร้างประมาณ ๓ ปี คนขอให้ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ และเอกอัครราชทูตฯ ไปแจ้งให้กับบริษัทของเกาหลีได้ทราบด้วย

ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ กล่าวว่า ตนจะกลับไปพิจารณาเรื่องที่ประธานรัฐสภาฯ เสนอมาอีกครั้ง อย่างไรก็ตาม เกาหลีได้ไม่เหมือนกับประเทศอื่นๆ เพราะมีปัญหาความขัดแย้งกับเกาหลีด้วยกัน ประเทศไทยไม่ได้มีสงครามกับประเทศไทยด้วยกัน ไม่เหมือนเกาหลีเหนือกับเกาหลีใต้ คนขออวยพรให้ประเทศไทยมีความสงบสุขและประธานรัฐสภาฯ จะมีสุขภาพแข็งแรง

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า ตนอายุ ๘๑ ปี เมื่อเช้านี้ตื่นแต่เช้าเนื่องจากรู้สึกตื่นเต้นที่ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ จะมาพบตนในวันนี้

ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ กล่าวว่า ตนเคยมาพบประธานรัฐสภาฯ ครั้งหนึ่งแล้ว ในครั้งนี้รู้สึกยินดีและขอขอบคุณที่ได้ให้โอกาสตนเข้าพบอีกครั้ง ประธานรัฐสภาฯ ได้ให้ความอนุเคราะห์ตนมาตลอดจนประสบผลสำเร็จเป็นอย่างดี รวมทั้งนายธีระจิตต์ สติโรตมวงศ์ ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย - เกาหลีใต้ เช่นกัน สำหรับปัญหาระหว่างเกาหลีเหนือและเกาหลีใต้นั้นกำลังจะมีการหารืออย่างต่อเนื่อง โดยเฉพาะปัญหาเรื่องนิวเคลียร์และเรือรบโซนันของเกาหลีใต้ที่อับปางจนทำให้มีลูกเรือเสียชีวิตเป็นจำนวนมากซึ่งทางรัฐบาลเกาหลีใต้มีความวิตกกังวลกับปัญหาที่เกิดขึ้น ส่วนปัญหาผู้ลี้ภัยในเกาหลีเหนือรัฐบาลเกาหลีใต้ได้ให้ความช่วยเหลือเป็นอย่างดีและหากชาวเกาหลีเหนือต้องการจะกลับเข้าประเทศของพวกเขาทางเราก็คินดี ทางรัฐบาลไทยได้ให้ความช่วยเหลือผู้ลี้ภัยชาวเกาหลีเหนือเช่นกัน รัฐบาลเกาหลีใต้รู้สึกซาบซึ้งอย่างยิ่ง ซึ่งตนและเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเกาหลีประจำประเทศไทยได้มีการประสานงานกันอย่างต่อเนื่อง เห็นว่าต้องตอบแทนประเทศไทยโดยการประสานงานเพื่อพัฒนาความสัมพันธ์ในด้านต่างๆ ระหว่างประเทศทั้งสอง และกล่าวต่อไปอีกว่าหากตนกลับไปเกาหลีใต้แล้วจะรายงานให้ทางประธานรัฐสภาเกาหลีใต้ทราบในเรื่องการก่อสร้างอาคารรัฐสภาแห่งใหม่

ประธานรัฐสภา กล่าวว่า ตนฝากระลึกถึงนายกิม ของ โอ อดีตประธานรัฐสภาสาธารณรัฐ เกาหลี ซึ่งได้พบปะกับตนในช่วงที่มีการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา พร้อมทั้งสมาชิกของรัฐสภา สาธารณรัฐเกาหลีที่ได้มาเข้าร่วมประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาด้วย และขอฝากความระลึกถึงประธาน รัฐสภาคนใหม่ด้วยว่าหากตนมีโอกาสเดินทางไปเยือนสาธารณรัฐเกาหลีคงมีโอกาสพบกัน และขอฝาก ความเคารพไปยังประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลีตลอดจนประชาชนชาวเกาหลีได้ประสบแต่ความสุขความ เจริญอย่าให้มีสงครามกับเกาหลีเหนือเกิดขึ้นอีก

ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ กล่าวว่า ตนในนามตัวแทนของรัฐสภาและรัฐบาลเกาหลีใต้รู้สึก ซาบซึ้งในคำพูดของประธานรัฐสภา เป็นอย่างมากที่ช่วยเหลือประเทศเกาหลีใต้มาโดยตลอด โดยเฉพาะ ในด้านการทหาร

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า ตนต้องขอประทานอภัยที่ไม่มีโอกาสต้อนรับคณะฯ ในการเยือน ประเทศไทยครั้งนี้ ตนได้มอบหมายให้นายชริระจิตต์ สติโรตมวงศ์ ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย - เกาหลีใต้ ต้อนรับแทน โดยในเวลากลางวันทางรัฐสภาไทยจะเป็นเจ้าภาพเลี้ยงอาหารกลางวันเพื่อเป็นเกียรติแก่คณะ ซึ่งตนไม่มีโอกาสไปร่วมงานเลี้ยงได้เนื่องจากติดภารกิจการประชุมคณะกรรมการข้าราชการฝ่ายรัฐสภา (ก.ร.) ในเวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา และกล่าวว่า ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ และคณะมาพบตนในวันนี้ถือว่าเป็นเกียรติตนและพี่น้องชาวไทยเป็นอย่างยิ่ง

ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ กล่าวว่า ตนขอเชิญประธานรัฐสภาไทยและประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย-เกาหลี เดินทางเยือนสาธารณรัฐเกาหลีอย่างเป็นทางการอีกครั้ง

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า ตนติดภารกิจ ๔ เดือนนับจากนี้ เนื่องจากจะเปิดสมัยประชุม สามัญนิติบัญญัติในวันที่ ๑ สิงหาคม ๒๕๕๓ หากมีโอกาสหลังจากการประชุมสามัญนิติบัญญัติจบลง ตนจะแจ้งเรื่องการเยือนผ่านทางเอกอัครราชทูตฯ พร้อมทั้งส่งหนังสือแจ้งไปยังประธานรัฐสภาสาธารณรัฐ เกาหลีต่อไป

ภายหลังสิ้นสุดการสนทนาประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย ได้มอบโสมเกาหลีให้กับประธานรัฐสภาฯ และประธานรัฐสภาฯ ได้มอบโถเบญจรงค์รูปพระที่นั่ง อนันตสมาคมพร้อมกับเนคไทและผ้าพันคอให้กับประธานกลุ่มมิตรภาพฯ และคณะ หลังจากนั้น ประธาน กลุ่มมิตรภาพฯ และคณะได้อำลากลับไปในเวลาประมาณ ๐๕.๔๐ นาฬิกา

นายณรงค์ศักดิ์ ปลื้มใจ

เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๓

กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศ

สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

ผู้สรุปบันทึกการสนทนา

๑๕ กรกฎาคม ๒๕๕๓